

<input type="checkbox"/> District Court <input type="checkbox"/> Denver Probate Court <input type="checkbox"/> 地方法院 <input type="checkbox"/> 丹佛遗嘱检验法院 _____ County, Colorado _____ 县 (科罗拉多州) Court Address: 法院地址:	▲ COURT USE ONLY ▲ 仅供法院使用
In the Interest of: 关于:	Case Number: 案件编号:
Minor 未成年人	Division Courtroom 审判庭 审判室
ORDER APPOINTING GUARDIAN FOR MINOR 指定未成年人监护人的指令	

Upon consideration of the Petition for Appointment of Guardian for the above minor and hearing on _____
 _____ (date),
 在对“指定未成年人监护人申请书”和_____ (日期)的听证会作出评估之后,

The court has considered any expressed wishes of the minor concerning the selection of the guardian. The court has considered the powers and duties of the guardian, the scope of the guardianship, and the priority and qualifications of the nominee.
 法院已审议未成年人在选择监护人方面所表达的任何意愿。法院已审议监护人的权力和职责、监护范围以及被指定人的优先权和资格。

The court finds, determines and orders:
法院查明、裁定并发布以下指令:

1. Venue is proper and required notices have been given or waived.
 管辖适当, 已发出或免除必要通知。
2. The minor was born on _____ (date).
 未成年人出生于_____ (日期)。
3. An interested person seeks appointment of a guardian.
 有相关人员申请指定监护人。
4. The minor's best interest will be served by the appointment of a guardian.
 指定监护人符合未成年人的最佳权益。
5. The minor's parents' consent to the appointment of a guardian.
 未成年人的父母同意指定监护人。
 The minor's parents' parental rights have been terminated by prior court order.
 未成年人父母的亲权已根据先前的法院指令终止。
 The minor's parents are deceased.
 未成年人的父母已去世。
 The minor's parents are unwilling or unable to exercise their parental rights.
 未成年人的父母不愿意或无能力行使其亲权。

Guardianship has previously been granted to a third party who has died or become incapacitated and the guardian has not appointed a successor guardian by will or written instrument.
 先前已将监护权授予第三方，而该第三方随后去世或丧失行为能力，且该监护人未通过遗嘱或书面文书指定继任监护人。

6. The court finds it has no reason to know that the minor is an Indian Child as defined by the Indian Child Welfare Act under 25 U.S.C. § 1901 et seq.
 法院未发现任何理由认为该未成年人属于《印第安儿童福利法》（《美国法典》第 25 编第 1901 节及以下条款）所定义的印第安儿童。

OR
或者

A separate Order regarding the court's findings pursuant to the Indian Child Welfare Act under 25 U.S.C. § 1901 et seq. was issued.
 法院根据《印第安儿童福利法》（《美国法典》第 25 编第 1901 节及其后条款），就裁定另行发布指令。

7. The court appoints the following person as guardian for the minor:

法院指定以下人员为未成年人的监护人：

Name: _____
姓名: _____

Street address: _____
街道地址: _____

City: _____ State: _____ Zip Code: _____
市: _____ 州: _____ 邮政编码: _____

Mailing Address, if different: _____
邮寄地址（如果与上述地址不同）: _____

City: _____ State: _____ Zip Code: _____
市: _____ 州: _____ 邮政编码: _____

Primary Phone: _____ Alternate Phone: _____
主要电话号码: _____ 备用电话号码: _____

Email Address: _____
电子邮件地址: _____

8. The guardian must promptly notify the court if the guardian's street address, email address, or phone number changes and of any change of address for the minor.
如果监护人的街道地址、电子邮件地址或电话号码发生变更，以及未成年人的地址发生变更，监护人必须及时通知法院。
9. The guardian may not establish or move the minor's custodial dwelling outside the State of Colorado without a court order.
监护人不得在法院未签发指令的情况下，在科罗拉多州以外的地方为未成年人设立或变更居所。
10. Within 30 days of appointment, the guardian must provide a copy of this Order Appointing Guardian for Minor to the minor if 12 years or older and persons given notice of the petition and must advise those persons using Notice of Appointment of Guardian and/or Conservator (JDF 812) that they have the right to request termination or modification of the guardianship.
监护人必须在指定后 30 天内，向年满 12 周岁的未成年人和收到申请书通知的人员提供本指定监护人指令的副本，并使用“指定监护人和/或托管人通知”（JDF 812），通知他们有权请求终止或修改监护权。
11. The guardian must file the annual Guardian's Report - Minor (JDF 834) with the court each year by the minor's birthday or by _____ (date).

监护人必须每年在 未成年人生日或 _____ (日期) 之前向法院提交“监护人报告 - 未成年人” (JDF 834)

12. Copies of all future court filings must be provided to the following interested persons:
今后必须向以下相关人员提供所有法院文件的副本:

Name 姓名	Relationship to Minor 与未成年人的关系
	The minor if 12 years or older at the time of mailing 邮寄时年满 12 周岁的未成年人
	Parent or adult nearest in kinship 父母或亲属关系最近的成年人
	Parent or adult nearest in kinship 父母或亲属关系最近的成年人
	Guardian 监护人

13. The guardian is authorized to access the minor's medical records and information. The guardian is deemed to be the minor's personal representative for all purposes relating to the minor's protected health information, as provided in HIPAA, Section 45 CFR 164.502(g)(2).
监护人有权查阅未成年人的医疗记录和信息。根据《健康保险流通与责任法案》(HIPAA) (《美国联邦法规》第 45 编第 164.502(g)(2) 条) 的规定, 监护人被视为未成年人的个人代表, 负责处理未成年人受保护的健康信息。

14. Letters of Guardianship will be issued. The Letters will expire on the minor's 18th birthday, _____ (date), unless otherwise ordered by the court.
将签发监护函。除非法院另行发布指令, 否则监护函将于未成年人 18 周岁生日 _____ (日期) 到期。

The powers and duties of the guardian are unrestricted.

监护人的权力和职责不受限制。

The powers and duties of the guardian are limited by the following restrictions:

监护人的权力和职责受以下限制:

**OR
或者**

The appointment is pursuant to § 15-14-204(2.5)(b), C.R.S. Letters of Guardianship will be issued. The Letters will expire on the minor's 21st birthday, _____ (date), unless otherwise ordered by the court.

根据《科罗拉多州修订法规》第 15-14-204(2.5)(b) 条指定监护人。将签发监护函。除非法院另行发布指令, 否则监护函将于未成年人 21 周岁生日 _____ (日期) 到期。

The powers and duties of the guardian are unrestricted.

监护人的权力和职责不受限制。

The powers and duties of the guardian are limited by the following restrictions:

监护人的权力和职责受以下限制:

A separate Order regarding the court's findings establishing the minor's eligibility for classification as a special immigrant juvenile was issued.

法院就确定未成年人有资格被列为特殊移民少年的裁定发布了一项单独指令。

15. Per § 15-14-208(1), C.R.S. the guardian has the powers of a parent regarding the ward's support, care, education, health and welfare. The guardian shall maintain physical custody of the minor and shall determine the minor's place of residence and all visitation absent specific orders from the Court.
根据《科罗拉多州修订法规》第 15-14-208(1) 条，监护人在被监护人的抚养、照顾、教育、健康和福利方面拥有父母的权力。除非法院发布具体指令，否则监护人应保持对未成年人的实际监护权，并确定未成年人的住所和所有探视权。

16. The court further orders:
法院发布进一步指令：

Date: _____
日期: _____

 Judge Magistrate
 法官 治安法官